



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Сплит-системы колонного типа**

**MDFM**

### Используемые обозначения



#### **ВНИМАНИЕ!**

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



#### **ОСТОРОЖНО!**

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.
2. Кондиционер должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
3. После установки кондиционера электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Неисправные батарейки пульта должны быть заменены.
5. Кондиционер должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.
6. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
7. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
8. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.



### **ВНИМАНИЕ!**

- Монтаж кондиционера должен осуществляться квалифицированными специалистами официального дилера.
  - Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.
  - Не допускается установка кондиционера в местах возможного скопления легковоспламеняющихся газов и помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, зимние сады).
  - Не устанавливайте кондиционер вблизи источников тепла.
  - Чтобы избежать сильной коррозии кондиционера, не устанавливайте наружный блок в местах возможного попадания на него соленой морской воды.
1. Все кабели и розетки должны соответствовать техническим характеристикам прибора и электрической сети.
  2. Кондиционер должен быть надежно заземлен.



### **ВНИМАНИЕ!**

- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией кондиционера, если у вас возникнут вопросы обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению указанному в данной инструкции.
- Не храните бензин и другие летучие и легко воспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера – это очень опасно!



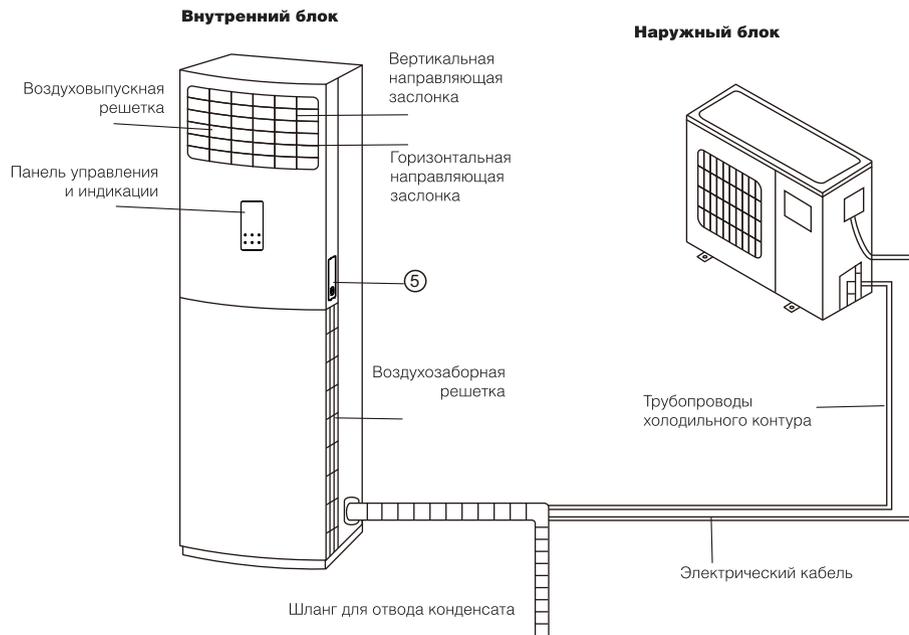
### **ОСТОРОЖНО!**

- Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционера. Это опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно если в нем находятся дети или инвалиды.

# Устройство кондиционера

## Устройство кондиционера

Кондиционер состоит из внутреннего и наружного блоков.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Приобретенный Вами кондиционер может отличаться от кондиционера, схематично изображенного на рисунке.

Воздуховыпускная решетка	Через воздуховыпускную решетку обработанный воздух поступает в помещение
Панель управления и индикации с ЖК-дисплеем	На панели управления расположены индикаторы и кнопки управления
Воздухозаборная решетка	Под воздухозаборной решеткой установлен воздушный фильтр.
Шланг отвода конденсата	Через этот шланг из кондиционера удаляется конденсат
Трубопроводы холодильного контура	Трубопроводы холодильного контура соединяют внутренний и наружный блоки и предназначены для циркуляции хладагента
Наружный (конденсаторный) блок	Наружный блок включает в себя компрессор, вентилятор с электродвигателем, теплообменник и другое электрооборудование



( )

TURBO ( )

**1 ON/OFF** При нажатии этой кнопки кондиционер включается, при повторном нажатии – отключается.

**2 MODE** Режимы выбираются нажатием кнопки в указанной ниже последовательности:

\*AUTO → COOL → DRY → HEAT (for cooling & heating models only) → FAN ONLY\*

 **Auto** В этом режиме кондиционер автоматически выбирает режим работы в зависимости от температуры воздуха в помещении в диапазоне температур от 17 до 30°C.

 **Cool** В этом режиме кондиционер охлаждает воздух в помещении в диапазоне температур от 17 до 30°C.

 **Dry** В этом режиме выполняется осушение воздуха в помещении без изменения его температуры в диапазоне температур от 17 до 30°C.

 **Heat** Данный режим работы кондиционера предназначен для обогрева помещения с помощью теплового насоса (только в кондиционерах с режимами охлаждения и обогрева) в диапазоне температур от 17 до 30°C.

 **Fan** В этом режиме работает только вентилятор внутреннего блока.

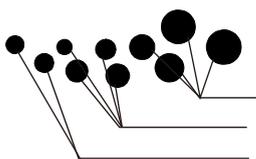
## Управление кондиционером

### 3 FAN



#### FAN

Когда кондиционер работает в режиме ручного управления, символ 1-й скорости вращения на дисплее означает, что вентилятор вращается с низкой скоростью (LOW), символ 3-й скорости означает, что вентилятор вращается с высокой скоростью (HIGH). Три символа одновременно означают, что скорость вращения вентилятора выбирается автоматически (AUTO). По окончании настройки на дисплее последовательно отображаются символы 1-й, 2-й и 3-й скорости вращения вентилятора. Когда кондиционер получает команды с пульта дистанционного управления, мигание трех символов с низкой частотой означает, что вентилятор вращается с низкой скоростью или работает в автоматическом режиме, а мигание трех символов с высокой частотой означает, что вентилятор вращается с высокой скоростью или работает в автоматическом режиме.



Символ 3-й скорости вращения вентилятора.

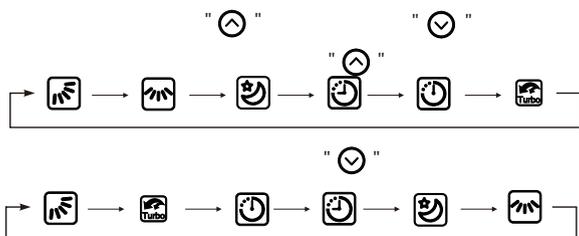
Символ 2-й скорости вращения вентилятора

Символ 1-й скорости вращения вентилятора.

### 4 ▲ ▼

1. Задание температуры: Нажимая кнопки "▲" и "▼", задайте температуру воздуха в помещении (при выборе дополнительных режимов, в режиме работы по таймеру и в режиме тестирования эти кнопки выполняют другие функции).
2. Режим работы по таймеру: Нажимая эти кнопки, задайте время включения и отключения кондиционера по таймеру.
3. Выбор дополнительных функций: Нажимая кнопки "▲" и "▼", выберите дополнительную функцию.
4. Режим проверки: Нажимая кнопки "▲" и "▼", проверьте параметры T1, T2, T3, код защиты и коды неисправности.

### 5 AUXILIARY FUNCTION



-  Up/Down airflow
-  Left/Right airflow
-  Sleep operation
-  Timer ON

TIMER ON "▲" "▼"  
 0,5  
 10  
 1  
 AUXILIARY FUNCTION

-  Timer OFF

TIMER OFF "▲" "▼"  
 0,5  
 10  
 1  
 AUXILIARY FUNCTION

"▲" "▼"  
 AUXILIARY FUNCTION.  
 AUXILIARY FUNCTION ON/OFF

**Horizontal Airflow Direction(AUTO)**

"▲" "▼" "▲"  
 AUXILIARY FUNCTION,

**Vertical Airflow Direction(AUTO)**

( )  
 "▲" "▼"  
 "▲"  
 LOCK ( )  
 3  
 "▲" "▼"

**TEST RUNNING FEATURE**

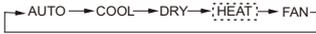
AUXILIARY FUNCTION 3

# Управление кондиционером

1 24°C

24°C FAN.

2 MODE



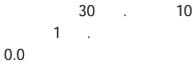
3 UP ▲

1°C 30°C.

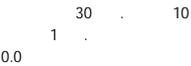
DOWN ▼

1°C 17°C. FAN

4 TIMER ON



5 TIMER OFF



6 LED

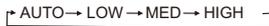
( Aurora)

7 CLOCK

CLOCK TURBO

8 ON/OFF

9 FAN



AUTO DRY

10 SLEEP/FRESH

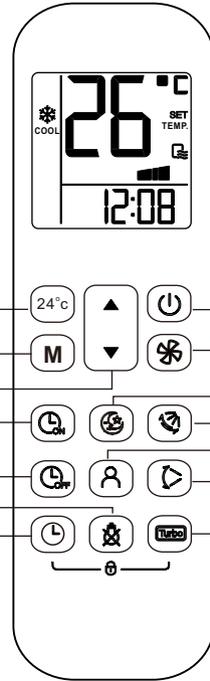
COOL, HEAT, AUTO.

2 FRESH.

FRESH ( ).

MODE FAN SPEED, ON/OFF.

# Пульт дистанционного управления RG61



11 DIRECT

12 FOLLOW ME/SELF CLEAN

SELF CLEAN. Follow Me,

3 7

SELF CLEAN,

13 SWING

14 TURBO/FP Button( )

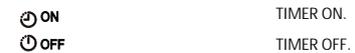
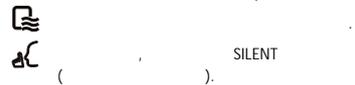
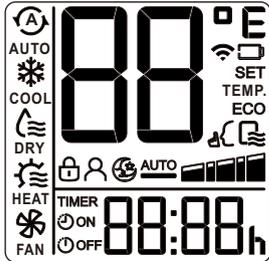
TURBO

(COOL HEAT). HEAT

2 TURBO/FP, FP (

FP. ON/OFF, SLEEP, FP, MODE, FAN SPEED, UP, DOWN.

# Управление кондиционером



OPERATION

1. MODE - AUTO.
2. UP/DOWN 17:30
3. ON/OFF 1

1. AUTO
2. AUTO
3. AUTO

OPERATION

1. MODE (COOL), (HEAT), (FAN).
2. UP/DOWN 17:30
3. FAN 1
4. ON/OFF

CLOCK 3

1. 12:00, TIME, 1
2. 10 CLOCK
3. 3

CLOCK 3 1 2. -15 /

OPERATION

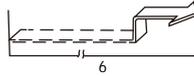
1. MODE - DRY.
2. UP/DOWN 17:30
3. ON/OFF 1



1.

2.

6



6

TIMER ON

1. TIMER ON, "h"
2. TIMER ON "6.0h".
3. 2 "TIMER ON (ON)"

TIMER ON

TIMER OFF

1. TIMER ON. ( )  
ON "h".

2. TIMER ON

0,5 10 1  
0,5 24

3. 1

- 1 "h"

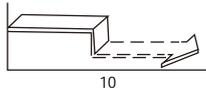
1. TIMER OFF. ( )  
OFF "h".

2. TIMER OFF

0,5 10 1  
0,5 24

3. 1

- 1 "h"



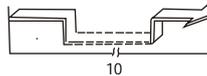
10

TIMER OFF

1. 10 TIMER OFF, "h"
2. TIMER ON "6.0h".
3. 2 "TIMER OFF (OFF)"

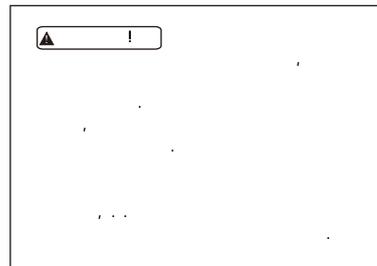


TIMER OFF → TIMER ON

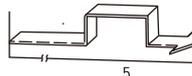


10

1. 10 TIMER OFF
2. TIMER OFF
3. 2.0h TIMER OFF.
4. TIMER ON
5. 10.0h TIMER ON.
- 2 .. TIMER ON TIMER OFF

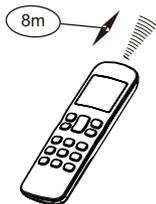
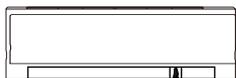


TIMER ON → TIMER OFF

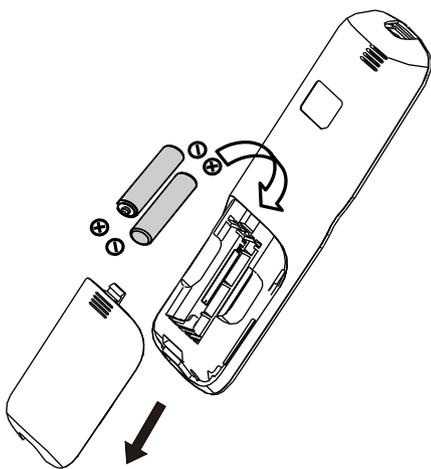


5

- s 5
1. TIMER ON
2. TIMER ON
3. 2.0h TIMER ON.
4. TIMER OFF
5. 5.0h TIMER OFF.
- 2 .. TIMER ON TIMER OFF



= 8 .



### Уход и чистка

#### Внутренний блок



#### ОСТОРОЖНО!

Перед началом чистки выключите сетевой выключатель.

Для чистки кондиционера пользуйтесь мягкой тканью, смоченной в растворе слабого моющего средства. При чистке воздуховыпускной решетки будьте осторожны, чтобы не сдвинуть направляющие заслонки.



#### ВНИМАНИЕ!

- Не лейте воду на внутренний блок. Это может привести к повреждению внутренних элементов блока и поражению электрическим током.
- Не пользуйтесь для чистки внутреннего блока растворителями и другими химически активными веществами. Не мойте пластиковый корпус горячей водой.

#### Воздушный фильтр

Воздушный фильтр поглощает пыль, находящуюся в воздухе, поэтому чистите его каждую неделю. Производительность кондиционера значительно уменьшается, если фильтр загрязнен.

##### *Извлечение фильтра*

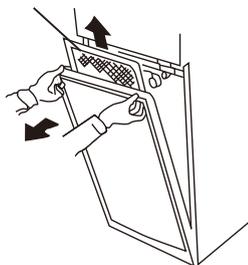
1. Отверните винты на воздухозаборной решетке, возьмитесь за края решетки и потяните ее вверх.
2. Возьмитесь за рамку воздушного фильтра и извлеките его.

##### *Чистка воздушного фильтра*

Если фильтр не сильно загрязнен, просто очистите его.

Если фильтр сильно загрязнен, промойте его водой и тщательно просушите.

Воздушный фильтр



#### Наружный блок



#### ВНИМАНИЕ!

- Некоторые компоненты кондиционера имеют острые кромки. Во избежание порезов и ссадин будьте особенно осторожны при чистке этих элементов.
- Периодически проверяйте состояние воздухозаборной и воздуховыпускной решеток наружного блока и очищайте их от мусора.

#### Техническое обслуживание

*Включение кондиционера после длительного хранения*

Прежде чем включить кондиционер, уберите посторонние предметы, загромождающие воздухозаборную и воздуховыпускную решетки внутреннего и наружного блока.

*Хранение кондиционера по окончании сезона эксплуатации*

- Включите кондиционер на несколько часов в режиме вентиляции. Это позволит полностью просушить его внутренние полости.
- Отключите кондиционер.
- Механизмы наружного блока требуют регулярного осмотра и чистки, поэтому обратитесь в сервисный центр.

Если кондиционер работает неисправно, выполните указанные ниже рекомендации. Если это не поможет, обратитесь в торговое представительство или сервисный центр фирмы-изготовителя.

## Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Способ устранения
Кондиционер не работает	Отсутствует электропитание	Подождите, пока возобновится электропитание
	Отключено электропитание	Включите электропитание
Недостаточная холодо- или теплопроизводительность	Задана слишком высокая или слишком низкая температура воздуха в помещении	Правильно задайте температуру (см. раздел "Управление")
	Воздушный фильтр забит пылью	Очистите воздушный фильтр
	Посторонние предметы загромождают воздухозаборную или воздуховыпускную решетку наружного блока	Удалите посторонние предметы
Кондиционер не охлаждает и не обогревает	Открыты двери или окна	Закройте двери и окна
	Посторонние предметы загромождают воздухозаборную или воздуховыпускную решетку наружного блока	Удалите посторонние предметы и снова включите кондиционер
	Сильно загрязнен воздушный фильтр	Очистите воздушный фильтр

Механизмы наружного блока требуют регулярного осмотра и чистки, поэтому обратитесь в сервисный центр.

пластмассовых деталей при изменении температуры корпуса.

При обращении в сервисный центр сообщите название модели кондиционера и характер неисправности. Не пытайтесь отремонтировать кондиционер самостоятельно.



### ОСТОРОЖНО!

Эксплуатация прибора при отрицательных температурах наружного воздуха приведет к серьезной поломке оборудования.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Эффекты, не связанные с нарушением нормальной работы кондиционера:

1. Кондиционер поглощает запах, исходящий от стен и мебели, а затем испускает его в помещение.
2. При работе кондиционера могут быть слышны звуки текущей жидкости. Эти звуки вызваны течением хладагента по межблочным трубопроводам.
3. При включении и отключении кондиционера могут быть слышны щелкающие звуки. Эти звуки вызваны тепловым расширением или сжатием

### Примечания

#### **Трехминутная задержка включения**

При пропадании напряжения в сети электропитания кондиционер отключится и включится снова автоматически через 3 минуты после возобновления электропитания.

**Данная функция защищает кондиционер от повреждения (только в кондиционерах с режимом обогрева).**

- *Функция защиты от подачи холодного воздуха в помещение.* После включения режима обогрева вентилятор внутреннего блока включается с задержкой 5 минут, что дает возможность теплообменнику внутреннего блока прогреться (при этом загорается индикатор PRE-DEF. (ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПОДОГРЕВ – ОТТАИВАНИЕ)).
- *Регулирование температуры воздуха.* Когда температура воздуха в помещении достигает заданного значения, скорость вращения вентилятора внутреннего блока автоматически уменьшается, а наружный блок отключается.
- *Оттаивание.* При обмерзании теплообменника наружного блока кондиционер автоматически переключается с режима обогрева на режим оттаивания (приблизительно на 5-10 минут), что ведет к повышению производительности кондиционера (при этом загорается индикатор PRE-DEF. (ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПОДОГРЕВ - ОТТАИВАНИЕ)).
- *В режиме оттаивания вентиляторы внутреннего и наружного блоков не работают.* Вода, образовавшаяся в процессе оттаивания теплообменника, сливается из поддона наружного блока.
- *Теплопроизводительность.* Кондиционер обогревает помещение, используя теплоту, содержащуюся в наружном воздухе (принцип работы теплового насоса), поэтому при низкой температуре наружного воздуха теплопроизводительность кондиционера снижается. Если кондиционер не обеспечивает комфортную температуру воздуха в помещении, то используйте дополнительные отопительные приборы.

### Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

### Правила утилизации

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

### Изготовитель